

จดหมายข่าว



เทวาลัย

สาขาสายใยชาวอักษร



ปีที่ ๑ ฉบับที่ ๓๐ วันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๕๒



โครงการเผยแพร่ผลงานวิชาการ

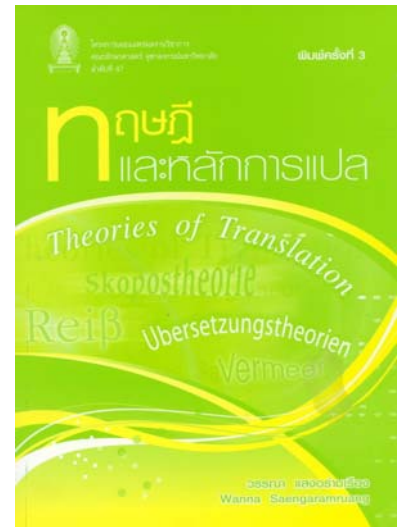
ชื่อเรื่อง ทฤษฎีและหลักการแปล (พิมพ์ครั้งที่ 3)

ผู้แต่ง รศ.ดร.วรรณฯ แสงอร่ามเรือง

ราคาปก 230 ราคาจำหน่าย 195.50

บทคัดย่อ

ในประเทศเยอรมนีมีการศึกษาและพัฒนาด้านทฤษฎีและหลักการแปลอย่างจริงจัง และยังมีการสอนด้านการแปลและการล่ามในระดับอุดมศึกษามานานแล้ว แต่ความรู้และประสบการณ์ที่มีคุณค่าเหล่านี้ยังไม่แพร่หลายนักโดยเฉพาะอย่างยิ่งในประเทศไทย เนื่องจากตำราหรือการวิจัยดังกล่าวส่วนใหญ่เขียนเป็นภาษาเยอรมัน ผู้เขียนจึงเห็นสมควรอย่างยิ่งที่จะศึกษาและรวบรวมทฤษฎี แนวความคิดและประสบการณ์ของนักวิชาการเยอรมันด้านศาสตร์แห่งการแปลมาเผยแพร่ให้เป็นที่รู้จักและเป็นแหล่งค้นคว้าวิจัยในวงวิชาการแปลและการล่ามของไทยต่อไป



นิสิตภาควิชาภาษาไทยได้รับรางวัล

นิสิตคณะอักษรศาสตร์ ชั้นปีที่ 4 เอกภาษาไทย ได้รับรางวัลในโครงการนครหลวงไทย อนุรักษ์เอกลักษณ์ไทย : การแข่งขันอ่านฟังเสียง ครั้งที่ 38 ประจำปี 2552 (ระดับอุดมศึกษา) เมื่อวันที่ 4 กันยายน 2552 จัดโดย ธนาคารนครหลวงไทย จำกัด (มหาชน) ณ ห้องประชุมเพชรบุรี ชั้น 10 ธนาคารนครหลวงไทย สำนักงานใหญ่ กรุงเทพฯ ดังนี้

นายณัชพล ศิริสวัสดิ์ ได้รับรางวัลชนะเลิศถ้วยพระราชทานสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี พร้อมทุนการศึกษาและเกียรติบัตร จากธนาคารนครหลวงไทย จำกัด (มหาชน)

นางสาวปิยรัศมี คงแก้ว ได้รับรางวัลชมเชย พร้อมทุนการศึกษาและเกียรติบัตร จากธนาคารนครหลวงไทย จำกัด (มหาชน)



นิสิตสาขาวิชาภาษาจีนได้รับรางวัล

นิสิตได้รับรางวัลจากการแข่งขันประกวดสุนทรพจน์ภาษาจีนในภาคการศึกษาต้น 2552 ดังนี้

1. นางสาวนาศรี สุธีรภาคย์ ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับที่ 2 จากการประกวดสุนทรพจน์ภาษาจีนระดับอุดมศึกษาครั้งที่ 8 เมื่อวันที่ 6 มิถุนายน 2552 จัดโดยสถานทูตจีนประจำประเทศไทยร่วมกับสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ ณ โรงแรมรัชดาซิตี้ กรุงเทพฯ
2. นางสาวทิพารัตน์ แซ่ตั้ง นางสาวบุษรินทร์ อินทรน้อย นางสาวกัญทริกา จึงสง่าสม และนางสาวธนาพร สังขวุฒิชัยกุล ได้รับรางวัลชมเชยเพชรยอดมงกุฏ จากการแข่งขันภาษาจีนเพชรยอดมงกุฏ (นานาชาติ) ครั้งที่ 4 ระดับอุดมศึกษา เมื่อวันที่ 15 สิงหาคม 2552 จัดโดย มูลนิธิร่มฉัตร ร่วมกับมหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา ณ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา
3. นางสาวจิรัชญา ตะวันเที่ยง ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 2 และ นางสาวพรทิพย์ สมิทธิ์ศรการย์ ได้รับรางวัลรองชนะเลิศอันดับ 3 จากการประกวดสุนทรพจน์ภาษาจีนประจำปี 2009 เมื่อวันที่ 13 กันยายน 2552 จัดโดยสมาคมจังหวัดแห่งประเทศไทย ณ สมาคมจังหวัดแห่งประเทศไทย กรุงเทพฯ



ใคร ทำอะไร ที่ไหน

- ☒ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพจน์ อัครวิรุฬหการ ได้รับเชิญเป็นผู้บรรยายเรื่อง “Sanskrit Inscriptions in South-east Asia” ในวันที่ 8 กันยายน 2552 เวลา 12.30 - 14.30 น. ณ ห้องบรรยาย 301 ภาควิชา มนุษยศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา นครปฐม
- ☒ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประพจน์ อัครวิรุฬหการ ได้รับเชิญเป็นผู้กล่าวปาฐกถาเปิดการเสวนาในหัวข้อ “ผู้รู้ภาษาจีนกับการทำงานด้านวิจัยในวงวิชาการไทย” ในวันศุกร์ที่ 4 กันยายน 2552 เวลา 9.30 - 10.30 น. ณ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต
- ☒ อาจารย์ ดร.อรรธยา สุวรรณระดา สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น ภาควิชาภาษาตะวันออก ไปเสนอ บทความวิจัยเรื่อง Landscape Description in Shinobine monogatari – A Study of Two Love Stories ในงานประชุมวิชาการ JSA-ASEAN ณ เมืองฮานอย ประเทศเวียดนาม ระหว่างวันที่ 22 – 23 ตุลาคม 2552
- ☒ อาจารย์ ดร.เดือนเต็ม กฤษดาธารนนท์ สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น ภาควิชาภาษาตะวันออก ไปเสนอ บทความวิจัยเรื่อง Searching for Identity in Okamoto Kanoko's Boshijyojo ในงานประชุมวิชาการ JSA-ASEAN ณ เมืองฮานอย ประเทศเวียดนาม ระหว่างวันที่ 22 – 23 ตุลาคม 2552
- ☒ อาจารย์มิชิโกะ อิโม สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น ภาควิชาภาษาตะวันออก ไปเข้าร่วมการสัมมนาการศึกษา ภาษาญี่ปุ่น ประจำปี 2009 และเก็บข้อมูลวิจัย ณ ประเทศญี่ปุ่น ระหว่างวันที่ 10 – 11 ตุลาคม 2552

คณะกรรมการประชาสัมพันธ์คณะอักษรศาสตร์

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ น.ส.วลัยลักษณ์ ช่อพันธุ์กุล โทร. 84885 E – mail : artspr08@hotmail.com